

STAND-Nr. / STAND-NO.: _____ HALLE / HALL: _____

18 QualiPro 2008

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an / If you have any questions, please contact:

Telefon / Phone: +49(0)231/1204-1327 oder/or -1328

Fax / Fax: +49(0)231/1204-678

Mail / Mail: service@westfalahallen.de

P.E. Schall GmbH & Co. KG
Herr / Mr. Marc Speidel

Fax: +49 7025 9206-628

Telekommunikation, Datenkommunikation / Telecommunication, Datacommunication (Rücksendung bis 4 Wochen vor Messebeginn / Please return not later than four weeks prior to the start of the exhibition)

Firma / Company: _____

Straße / Address: _____

PLZ, Ort / Postal code, city: _____ Land / Country: _____

Ansprechpartner / Person responsible: _____

Telefon / Telephone: _____ Telefax / Fax: _____

Wir bestellen hiermit für den Zeitraum vom _____ bis _____ zu den Geschäftsbedingungen einschließlich der Leistungsbeschreibung der Westfalahallen Dortmund GmbH folgenden Daten- und Telekommunikationsdienst: /

We hereby order for the period _____ to _____ under the terms and conditions, inc. the specification of services, of Westfalahallen Dortmund GmbH the following data- and telecommunications services:

Pre Selection, Call-by-Call oder Internet-by-Call mit der Vorwahl beginnend „010...“ und Verbindungen zu Servicernummern beginnend mit „0900“ sind nicht möglich. /

It is not possible to make pre-selection, call-by-call or Internet-by-call connections using dialling codes starting with "010..." or to dial service numbers starting with "0900" on these lines.

Telefonanschlüsse / Telephone lines

Stück / pc.	IP 500 – IP Telefon- und Internetanschluß (Internet mit Flat), 512 kbit/s sym. (IP Telefon mit Ethernetschnittstelle für PC oder Laptop) IP 500 - IP telephone and internet line (internet with flat), 512 kbit/s sym. (IP telephone with Ethernet interface for PC or laptop)	€ 287,50 zzgl. MwSt € 287.50 plus VAT
Stück / pc.	Mobiler Telefonanschluss (DECT) inkl. Endgerät Mobile telephone line (DECT) inc. handset	€ 111,55 zzgl. MwSt € 111.55 plus VAT
Stück / pc.	Mobiler Telefonanschluss (DECT) inkl. Endgerät (3er Pack) Mobile telephone line (DECT) inc. handset (three-pack)	€ 285,00 zzgl. MwSt € 285.00 plus VAT
Stück / pc.	ISDN Anschluss ISDN line	€ 136,85 zzgl. MwSt € 136.85 plus VAT
Stück / pc.	Analoger Telefonanschluss Analog telephone line	€ 113,85 zzgl. MwSt € 113.85 plus VAT
Stück / pc.	Analoger Faxanschluss Analog Telefax line	€ 113,85 zzgl. MwSt € 113.85 plus VAT
Stück / pc.	Einzelbindungsnachweis Evidence of individual connection	€ 13,80 zzgl. MwSt € 13.80 plus VAT

Bitte Rückseite beachten/
Please turn over

Internetanschlüsse / Internet lines

Stück / pc.	IP 500 – IP Telefon- und Internetanschluß (Internet mit Flat), 512 kbit/s sym. (IP Telefon mit Ethernetchnittstelle für PC oder Laptop) <i>IP 500 - IP telephone and internet line (internet with flat), 512 kbit/s sym. (IP telephone with Ethernet interface for PC or laptop)</i>	€ 287,50 zzgl. MwSt <i>€ 287.50 plus VAT</i>
Stück / pc.	IP 2000 – Internetanschluss mit Flat 2.048 kbit/s sym. mit LAN Router, VoIP möglich <i>IP 2000 - Internet connection with Flat, 2,048 kbit/s sym., with LAN router, VoIP possible</i>	€ 667,00 zzgl. MwSt <i>€ 667.00 plus VAT</i>
Stück / pc.	IP 5000 – Internetanschluss mit Flat 5.120 kbit/s sym. inkl. LAN Router, VoIP möglich <i>IP 5000 - Internet connection with flat 5,120 kbit/s sym., inc. LAN router, VoIP possible</i>	€ 1.932,00 zzgl. MwSt <i>€ 1932.00 plus VAT</i>
Stück / pc.	W-LAN Zugang – Tageskarte <i>W-LAN access - 24h card</i>	€ 31,05 zzgl. MwSt <i>€ 31.05 plus VAT</i>
Stück / pc.	W-LAN Zugang – 90 Min. Kontingentr* <i>W-LAN access - 90 min. prepaid*</i>	€ 9,52 zzgl. MwSt <i>€ 9.52 plus VAT</i>
Stück / pc.	W-LAN Zugang – 180 Min. Kontingentr* <i>W-LAN access -180 min. prepaid*</i>	€ 19,04 zzgl. MwSt <i>€ 19.04 plus VAT</i>
Stück / pc.	W-LAN Zugang – 600 Min. Kontingentr* <i>W-LAN access - 600 min. prepaid*</i>	€ 63,48 zzgl. MwSt <i>€ 63.48 plus VAT</i>
Stück / pc.	W-LAN Zugang – 1800 Min. Kontingentr* <i>W-LAN access -1800 min. prepaid*</i>	€ 95,22 zzgl. MwSt <i>€ 95.22 plus VAT</i>
Stück / pc.	W-LAN Zulassung privater Access-Point (Kanal 13) <i>W-LAN Licence private access point (channel 13)</i>	€ 28,75 zzgl. MwSt <i>€ 28.75 plus VAT</i>

*W-LAN-Voucher können ab der Aufbauphase in Aussteller-Service Center abgeholt werden. Die Voucher sind ab dem Zeitpunkt der Abholung 30 Tage und nur auf dem Gelände der Westfalenhallen Dortmund GmbH gültig. / *With beginning of stand construction W-LAN-vouchers can be collected at the Service Center for exhibitors. From the time when collected the vouchers have a validity of 30 days and are only valid on the premises of the Westfalenhallen Dortmund GmbH.*

Die Gebühren für angefallene Telefon-Verbindungen können im Aussteller-Service Center anhand einer Tariftabelle eingesehen werden. Bei Bestellungen nach der Abgabefrist wird ein Aufschlag von zusätzlich € 50,00 pro Anschluss fällig. / *Telephone charges of the units consumed can be inspected in a pay scale table deposited at the Service Center for exhibitors. A surcharge of € 50.00 per line is payable on all orders received after the deadline.*

Endgeräte / Terminal devices

Stück / pc.	Fax-Gerät für Normalpapier für analogen Faxanschluss <i>Plain-paper facsimile machine for analog or ISDN connection</i>	€ 136,85 zzgl. MwSt <i>€ 136.85 plus VAT</i>
Stück / pc.	IP Telefon <i>IP telephone</i>	€ 50,60 zzgl. MwSt <i>€ 50.60 plus VAT</i>
Stück / pc.	IP Telefon (3er Pack) <i>IP telephone (three-pack)</i>	€ 129,00 zzgl. MwSt <i>€ 129.00 plus VAT</i>
Stück / pc.	Analoges Komforttelefon <i>Analog multi-feature telephone</i>	€ 37,95 zzgl. MwSt <i>€ 37.95 plus VAT</i>
Stück / pc.	ISDN Komforttelefon <i>ISDN multi-feature telephone</i>	€ 50,60 zzgl. MwSt <i>€ 50.60 plus VAT</i>
Stück / pc.	Bring-/Hol-Service, 1-4 Geräte <i>Delivery/collection service, 1-4 devices</i>	€ 40,25 zzgl. MwSt <i>€ 40.25 plus VAT</i>

Kein Endgerät gewünscht / *No equipment required*

Sonderwünsche oder Bemerkungen: / *Special requirements/remarks:*

Bei technischen Rückfragen kontaktieren Sie bitte unseren Vertragspartner T-Systems: 0231/3 96 24-4747. / *For technical queries please call our contracting partner T-Systems: +49(0)231/3 96 24-4747.*

Bitte beachten:

Die Telefone bzw. Endgeräte können bis zu 2 Stunden nach Ausstellungsende im Aussteller-Service Center im Messe-Forum abgegeben werden. Möchten Sie die Geräte behalten, so wird der jeweilige Neupreis zuzüglich einer Bearbeitungsgebühr berechnet. Die Berechnung erfolgt ebenfalls automatisch bei Nichtabgabe, Diebstahl oder Verlust der Telefone bzw. Endgeräte.

Please note:

Telephones and equipment can be handed in at the Service Center for exhibitors up to 2 hours after the end of the exhibition. If you wish to keep the equipment, the respective original value plus service fee will be charged. This will also be the case, if the telephone equipment or sets are not handed in or if they are stolen or get lost.

Firmenstempel, rechtsgültige Unterschrift / *Company stamp, legally effective signature:* _____